

NSW Health Factsheet - Korean

결핵 (TB)과 인간 면역 결핍 바이러스 (HIV)와의 연결성 - 사실 자료

The connection between TB and HIV

이 책자는 결핵 (TB)과 인간 면역 결핍 바이러스 (HIV)에 관한 사실 자료입니다. HIV는 후천성 면역 결핍증 (AIDS)을 일으키는 바이러스이며 HIV 보유자는 다른 감염이나 질병을 앓을 가능성이 더 많습니다. 결핵이 그 중의 하나입니다. 귀하가 만일 결핵을 진단 받았거나 HIV를 가지고 있다면 이 사실 자료는 귀하에게 필요한 것입니다.

HIV 혹은 에이즈를 보유한 대략 4천만 중에 1천 3백만 명 정도가 결핵도 가지고 있습니다. HIV와 결핵을 동시에 가지고 있는지 여부를 조기에 진단하는 것이 중요합니다. HIV와 결핵 치료를 동시에 시작할 수 있기 때문입니다. 만일 그 두 가지 감염이 치료되지 않으면, 두 가지 감염이 복합적으로 작용하여 매우 심각한 질병을 초래할 수가 있습니다.

섹션 1: 결핵 (TB)

결핵은 어떤 질병입니까?

결핵은 박테리아 (균)에 의하여 생깁니다. 결핵은 보통 폐에 영향을 주지만 몸의 다른 곳, 예를 들면 뇌, 신장, 등뼈에도 영향을 줄 수 있습니다. 결핵은 몸에서 활동하거나 혹은 잠재 (수면) 상태로 있을 수 있습니다. 만일 결핵을 치료하지 않으면 활동성 결핵은 심각한 건강 문제나 사망도 초래할 수 있습니다.

결핵이 어떻게 전염되니까?

결핵 박테리아 (균)은 공기를 통해 사람 대 사람으로 전염되며 보통은 활동성 결핵을 가진 사람이 기침을 하거나 웃을 때에 혹은 재채기나 노래를 할 때에 전염됩니다. 가까이 있던 사람 누구나가 결핵 박테리아를 흡입하여 결핵에 걸릴 수 있습니다. 결핵은 집에서 같이 쓰는 용기, 컵, 접시나 키스할 때 묻는 침을 통해서도 전염되지 않습니다.

활동성 결핵의 증상은 무엇입니까?

활동성 결핵을 가진 사람은 흔히 다음과 같은 증상을 보입니다:

<ul style="list-style-type: none"> • 허약하고 아픈 느낌 • 체중의 급속한 감량 • (때때로 피가 섞인) 기침과 가슴 통증 	<ul style="list-style-type: none"> • 열이 나고 • 밤에 땀을 흘림 • 혹은 가끔 아무 증상도 없음.
---	---

활동성 결핵과 잠재성 결핵의 차이는 무엇입니까?

활동성 결핵을 가진 사람은 몸에서 활동적인 많은 양의 결핵균으로 병을 앓게 됩니다. 잠재성 결핵을 가진 사람도 결핵균을 가지고 있지만 병을 앓지는 않습니다. 왜냐하면 균이 몸 안에서 잠재 (수면) 상태로 있기 때문입니다. 대개 이들은 과거 결핵균에 노출된 적이 있습니다. 그러나 잠재성 결핵을 가지고 있는 사람은, 특히 HIV를 보유하고 있는 경우, 그 잠재성 결핵이 미래에 활동성 결핵으로 진전될 수 있습니다.

<p>활동성 결핵을 가진 경우 귀하는:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 몸에 활동성 결핵균이 있습니다 • 병을 앓으며, 기침, 열, 체중 감소, 피로, 야간의 발한 등이 있을 수 있습니다 • 결핵균을 다른 사람에게 전염시킬 수 있습니다 • 결핵 치료 약을 먹을 수 있습니다 	<p>잠재성 결핵을 가진 경우 귀하는:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 결핵균을 가졌으나 그 균은 활동성이 아닙니다 • 병을 앓지 않습니다 • 결핵균을 다른 사람에게 전염시킬 수 없습니다 • 미래에 활동성 결핵으로 진전되는 것을 방지하기 위하여 약을 먹을 수 있습니다
---	--

섹션 2: 인간 면역 결핍 바이러스 (HIV)

HIV는 무엇입니까?

HIV는 에이즈(AIDS)를 일으킬 수 있는 바이러스이며 신체의 면역 체계를 공격합니다. HIV에 감염된 적이 있다면 HIV 양성이라 할 수 있습니다. 이는 HIV가 혈류에 침투한 것을 의미합니다.

HIV는 어떻게 전이됩니까?

HIV는 혈액, 정액, 질액, 모유와 같은 체액에서 발견됩니다. HIV 감염은 이 중에 한 가지 이상의 체액이 감염자로부터 다른 사람의 혈액에 들어갈 때에만 일어납니다.

HIV는 다음과 같은 방법으로만 전이됩니다:

- 콘돔 없이 하는 성관계 (보호되지 않은 성관계)
- 바늘, 주사기 및 기타 약물 주사 도구를 감염자와 함께 사용
- 임신, 분만, 혹은 수유 중에 어머니에게서 아이에게로 전이
- 수혈 또는 혈액 제품 (호주는 1985년부터 혈액 제품의 HIV 검사를 시행해 왔음)

HIV는 다음과 같은 방법으로 전이 될 수 없습니다: 기침, 키스, 재채기, 침 빨기, 울기, 식기, 침대보, 화장실 혹은 샤워실 함께 사용, 혹은 모든 형태의 일상적 접촉

HIV의 증상은 무엇입니까?

HIV보균자를 단순히 보는 것 만으로는 증상을 말할 수 없습니다. 대부분의 HIV 보균자는 건강해 보이고 증상이 없습니다. 증상이 나타나기까지 몇 년이 걸릴 수도 있으며 HIV를 가진 다수의 사람들이 자신이 HIV를 가지고 있다는 것을 모르고 지냅니다.

HIV와 에이즈 (AIDS)의 차이가 무엇입니까?

HIV는 신체의 면역 체계를 공격합니다. 만일 치료하지 않으면 HIV가 면역 체계를 파괴하여 환자는 더 이상 일반 감염과 싸울 능력이 없게 되고 질병과 심지어 사망의 위험에 처하게 됩니다. 이런 상태가 에이즈 (AIDS)로 알려져 있습니다. 즉, 후천성 면역 결핍증 (Acquired Immune Deficiency Syndrome)이라고 합니다.

HIV를 보유할 경우:

- 에이즈를 일으키는 바이러스를 가지고 있음
- 어떤 증상도 없을 수 있음
- 치료를 받을 수 있음

섹션 3: 결핵과 HIV – 검사와 검진

HIV는 면역 체계를 약화시킵니다. 즉, “ HIV는 다른 감염균이 들어오도록 문을 엽니다 “. 그래서 HIV와 잠재성 결핵을 가지고 있다면 잠재성 결핵이 활동성 결핵으로 진전되기가 쉽습니다. HIV와 결핵을 치료하지 않으면 그 두 가지 감염이 복합적으로 작용하여 심각한 질병을 초래할 수 있습니다.

HIV를 가지고 있다면 결핵 검사를 받는 것이 왜 중요합니까?

HIV는 면역 체계를 약화시킵니다. 즉, “HIV는 다른 감염균이 들어오도록 문을 엽니다” . 그래서 HIV와 잠재성 결핵을 가지고 있다면 잠재성 결핵이 활동성 결핵으로 진전되기가 쉽습니다. HIV와 결핵을 치료하지 않으면 그 두 가지 감염이 복합적으로 작용하여 심각한 질병을 초래할 수 있습니다.

결핵을 가지고 있다면 HIV검사를 받는 것이 왜 중요합니까?

활동성 결핵을 가지고 있다면 HIV검사를 받는 것이 중요한데 이는 활동성 결핵을 가지고 있는 사람들이 때때로 HIV를 가지고 있기 때문입니다. 결핵뿐만 아니라 HIV도 가지고 있는 경우에 둘 다 치료를 받을 수 있으므로 검사를 받는 것이 중요합니다.

받아야 할 결핵 검사에는 어떤 것들이 있습니까?

뉴사우스웨일즈 주 (NSW)의 흉곽 클리닉 어디에서나 결핵을 위한 다음과 같은 검사를 받을 수 있습니다.

- 만독스 검사 (Mantoux test)로도 알려진 튜베르쿨린 피부 반응 검사 (TST)
- 가슴 엑스레이 촬영
- 가래 (침) 검사

이들 검사는 귀하가 과거에 결핵에 노출되었는지 (잠재성 결핵) 혹은 현재 활동성 결핵이 있는 지를 알아낼 수 있습니다. 어떤 검사가 필요한 지는 흉곽 클리닉에서 결정할 것 입니다.

받아야 할 HIV 검사에는 어떤 것들이 있습니까?

HIV 혈액 검사를 뉴사우스 웨일즈 주의 성보건 클리닉 (sexual health clinic) 어디에서나 혹은 귀하의 의사에게서 받을 수 있습니다.

비용은 얼마나 됩니까?

뉴사우스웨일즈의 흉곽 클리닉에서 받는 모든 결핵 검사는 무료입니다. 흉곽 클리닉 진료를 받기 위해서 예약을 하는 것이 필요할 수 있으나 메디케어 카드는 필요하지 않습니다.

뉴사우스웨일즈 주의 성보건 클리닉에서 받는 HIV 검사는 무료이며 메디케어 카드가 필요하지 않습니다. 지역 개인 의사에게서도 검사를 받을 수 있으나 메디케어 카드가 필요합니다.

섹션 4: 결핵과 HIV – 치료

결핵 치료

HIV를 가진 사람에게서 활동성 결핵이 치료를 받고 나올 수 있습니다. 활동성 결핵은 최소한 6개월간의 복합 항생제 치료를 받습니다. 간호사가 결핵약을 복용하는 것을 감독하면서 부작용이 있는지를 체크하고 그리고 치료가 완전히 끝났는지를 확인할 것입니다.

잠재성 결핵과 함께 HIV를 가지고 있는 사람은 활동성 결핵으로 진전되는 것을 방지하기 위하여 6개월간의 항생제 치료를 받을 것입니다.

HIV 치료

현재 HIV나 에이즈가 완치된 적은 없지만 HIV와 싸우고 바이러스가 면역 체계에 손상을 입히는 속도를 낮추기 위하여 개발된 약들은 많습니다. HIV를 가진 사람들 중 많은 이들이 치료를 받으면서 좋아졌고 지속적으로 건강하고 바쁘고 성취하는 삶을 살고 있습니다.

비용은 얼마나 됩니까?

모든 결핵 치료는 무료이고 메디케어 카드가 필요 없습니다.

HIV 치료는 메디케어 카드를 가진 사람들이 적은 비용으로 받을 수 있습니다.

섹션 5: 기타 정보

HIV나 결핵이 호주 체류 상태에 영향을 줍니까?

결핵:

잠재성 결핵 혹은 활동성 결핵 보유는 호주 체류 상태에 영향을 주지 않습니다.

HIV:

영주권자일 경우 HIV 보유는 체류 상태에 영향을 주지 않습니다. 그러나 모든 영주권 신청자들은 HIV 검사와 가슴 엑스 레이 촬영을 포함한 보건 요구 사항을 통과하도록 요청될 것입니다. 영구권자가 되는 법과 제도는 복잡합니다. 그러므로 자격을 갖춘 이민 대리인으로부터 법적 상담을 받는 것이 중요합니다.

비밀 유지

비밀 유지는 의료 기관에서 환자에 대하여 가지고 있는 모든 정보를 사적인 것으로 간주하여 본인의 허락이 없이는 그 정보를 다른 사람에게 줄 수 없음을 의미합니다. 호주에서 어떤 의료 종사자라도 환자의 개인 정보를 다른 사람과 의논하는 것은 위법입니다.

통역사 사용

의료 종사자와 대화를 할 때 혹은 다른 서비스를 받을 때 통역사를 사용할 수 있습니다. 다른 모든 의료 종사자들처럼 통역사도 반드시 환자의 비밀을 지켜야 합니다.

통역사를 사용함으로써 귀하는:

- 귀하에게 전달된 모든 내용을 이해할 수 있습니다
- 귀하가 말한 모든 내용을 상대방이 이해할 수 있도록 합니다
- 질문할 수 있고 답을 얻을 수 있습니다
- 검사나 치료를 이해할 수 있고 동의 할 수 있습니다

전화 통역사 (TIS)가 호주 어느 지역에서나 가능합니다. 전화 번호 131 450으로 걸면 (시내 통화료 적용) 귀하가 원하는 서비스 기관으로 연결되고 전화 통역사도 연결됩니다.

지원 서비스 기관:

흉곽 클리닉 (Chest Clinics)

가까운 흉곽 클리닉을 위한 웹사이트:

www.health.nsw.gov.au/publichealth/infectious/tb/pdf/chest__clinics/pdf

성보건 클리닉 (Sexual Health Clinics)

가까운 성보건 클리닉을 찾으려면 White Pages에서 'S' 자로 시작되는 목록을 보거나 전화번호 1800 451 624로 성보건 정보 (Sexual Health Info) 라인에 전화하여 문의하십시오.

HIV에 관한 좀 더 자세한 정보를 한국어로 원하시면 다음 웹사이트를 방문하십시오.

다문화 HIV/에이즈와 C형 간염 서비스 (Multicultural HIV/AIDS and Hepatitis C Service)

www.multiculturalhivhepc.net.au

결핵에 대한 좀 더 자세한 정보를 한국어로 원하시면 다음 웹사이트를 방문하십시오.

다문화 보건 커뮤니케이션 서비스 (Multicultural Health Communication Service) www.mhcs.nsw.gov.au

뉴사우스웨일즈 보건부(NSW Health Department)

www.health.nsw.gov.au/PublicHealth/Infectious/TB/index.asp